



Исполнение аналог: типу ZVA Slimline с автоматическим отключением по принципу Вентури с безопасным клапаном отсечки. Встроенный клапан проверки, 3-уровневый фиксатор со съёмным штифтом EB 280. С ситечком EK 172. С фиксированным соединением для шланга "F", по желанию, с переходником DG 25 Ms., см инфо 8.03 Корпус, внутренние детали и соединение для шланга из бронзы Rg 5, латуни, нерж. стали и ацетальной смолы, носик из алюминия, мембрана из PTFE, стальной синий рычаг. Пластиковое защит. покрытие EK 144 и защита от мороза EK 138 из PVC. Уплотнения из полиуретана

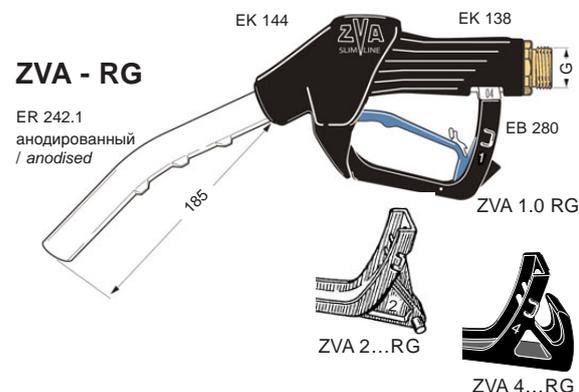
Construction details similar to standard type ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280 and screen EK 172. With fixed hose inlet "F", optional additionally with swivel DG 25 Ms, see information 8.03. Body, inner parts and hose inlet of bronze, brass, Delrin and stainless steel. Spout aluminum anodised. Diaphragm of PTFE. Lever: nilsan coated. EK 144 and EK 138 of PVC. Seals PU.

Только для наполненных шлангов, не для подачи под давлением. Для растворителей и агрессивных веществ, как алкоголя, прост. и слож. эфиры, кетоны, ацетаты. А также для бензина, дизеля, супергорючего, антифриза, воды, солевых растворов, слабых кислот и алкал. веществ. В случае сомнений см. список стойкости.

Suitable only for wet hose delivery, not for gravity flow. For solvents and corrosive mediums, like: alcohols, ester, ketone, acetates and ether. Also for petrol, diesel, anti-freezing and defrosting fluids as well as water, salt solutions and fluids with low acid and alkali contents. Please observe resistance chart.

Запр. кран автомат ZVA DN 19 из бронзового сплава для растворителей и агрессивных веществ. Для мощности до 60 л/мин. Для рабоч. давления 0,5 до 4 бар.

Automatic nozzle ZVA DN 19, of bronze, for solvents and corrosive media. Flow rate up to 60l/min. Working pressure 0,5 to 4 bar.



Стандартное исполнение с длинным носиком ER 242.1 и скобой Nr. 1 (по желанию с другим видом скобы). Уплотнение из PU*. Масса около 1,6 кг.

Standard specification with long spout ER 242.1 and guard No. 1. Seals of PU* Weight ~ 1,6 kg

| | |
|------------------|---------------|
| R 1" AG (male) | ZVA 1.0 RG VD |
| R 1" IG (female) | ZVA 1.1 RG-VD |

При спец. заказе мы поставляем ZVA-RG с уплотнением из EPDM, FKM или FEP.

*) Upon special request the ZVA-RG can be supplied with seals of EPDM (EPT), Viton (FKM) or FEP

Исполнение аналог: типу ZVA Slimline с автоматическим отключением по принципу Вентури с безопасным клапаном отсечки. Встроенный клапан проверки, 3-уровневый фиксатор со съёмным штифтом EB 280. С ситечком EK 172. С фиксированным соединением для шланга "F", по желанию, с переходником DG 25 Ms., см инфо 8.03 Корпус и соединение для шланга из бронзы без цинка GBZ 10, носик из нерж. стали, внутренние детали из нерж. стали и делрина, мембрана из PTFE, стальной синий рычаг. Пластиковое защит. покрытие и защита от мороза из PVC. Уплотнения из FKM с покрыт. FEP

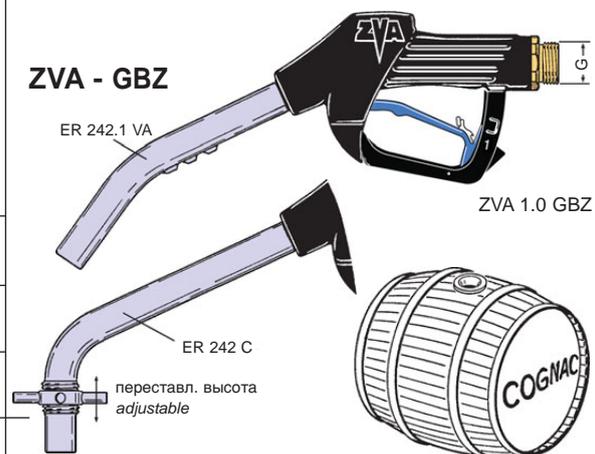
Construction details similar to standard type ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280 and screen EK 172. With fixed hose inlet "F", optional additionally with swivel DG 25 Ms, see information 8.03. Body, hose inlet of zinc free bronze GBZ 10, spout stainless steel. Inner parts of stainless steel and Delrin. Diaphragm PTFE. Lever nilsan coated. EK 144 and EK 138 of PVC. Seals: FEP coated Viton.

Только для наполненных шлангов, не для подачи под давлением. Для всех веществ как ZVA...RG, доп. для питьевой воды пищи, питьевого алкоголя, фармацевт. средств. По желанию, с C-носиком с снимаемым соединением для наполнения для долития бочек, напр. с коньяком

Suitable only for wet hose delivery, not for gravity flow. For all mediums as ZVA...RG additionally for drinking water and high-grade foodstuffs, drinking alcohols, pharmaceuticals etc. Upon request with C-spout with adjustable arresting device for the automatic filling of barrels, e.g. brandy.

Запр. кран автомат ZVA DN 19 из бронзы (GBZ) для питьевой алкоголя, коньяка и т.д. для мощности до 60 л/мин. Для рабоч. давления 0,5 до 4 бар.

Automatic nozzle ZVA DN 19, of bronze (GBZ), for drinking alcohol, brandy etc. Flow rate up to 60l/min. Working pressure 0,5 to 4 bar.



Стандартный тип с длинным носиком ER 242.1 из нерж. стали 1.4571 с зубцами, скоба Nr. 1. Масса около 1,81 кг

Standard type with long spout ER 242.1 VA of stainless steel 1.4571 with notches. Weight: ~ 1,8 kg

| | |
|-----------------|-------------|
| R 1" AG (male) | ZVA 1.0 GBZ |
| 1" BSP (female) | ZVA 1.1 GBZ |

Особое исполнение с C-носиком ER 242 C из нерж. стали

Special type with C-spout ER 242 C of stainless steel

| | |
|-----------------|---------------|
| R 1" AG (male) | ZVA 1.0 GBZ-C |
| 1" BSP (female) | ZVA 1.1 GBZ-C |

Исполнение аналог: типу ZVA Slimline с автоматическим отключением по принципу Вентури с безопасным клапаном отсечки. Встроенный клапан проверки, 3-уровневый фиксатор со съёмным штифтом EB 280, но без ситечка EK 172. С фиксированным соединением для шланга "F", по желанию, с переходником DG 25 SS, см инфо 8.03 Корпус, носик, внутренние детали и соединение для шланга из нерж. стали 1.4410 или 1.4571, пружины 1.4310., мембрана из PTFE, с, стальной синий рычаг. Пластиковое защит. покрытие и защита от мороза из PVC. Уплотнения из FKM с покрыт. FEP. Пистолет с металл. замком.

Construction details similar to standard type ZVA Slimline with automatic shut-off, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280, but without safety cut out ball valve and screen. With fixed hose inlet "F", optional additionally with swivel DG 25 SS, see information 8.03. Body, spout, inner parts and hose inlet of stainless steel 1.4410 or 1.4571, springs of 1.4310. Diaphragm: PTFE. Lever: nilsan coated. Plastic cover and scuff guard: PVC. Seals: FEP coated Viton. The poppet closes metallicly.

Только для наполненных шлангов, не для подачи под давлением. Для всех веществ как RG и GBZ, доп. для кислот и щелочей согласно списку стойкости. Не подходит для густых веществ. При особо опасных веществах не пользоваться автомат. отключением (Totmannhebel)

Suitable only for wet hose delivery, not for gravity flow. For all mediums as described under RG and GBZ types, but additionally for acids and alkalis as per resistance chart. Not suitable for viscous liquids. For particularly dangerous mediums nozzles should be used without lever latch (dead-man's device).

Запр. кран автомат ZVA DN 19 из нерж. стали для химикалий, кислот, щелочей и растворителей. Для мощности до 60 л/мин. Для рабоч. давления 0,5 до 3 бар

Automatic nozzle ZVA DN 19, stainless steel, for chemicals, acids, alkalis and solvents. Flow rate up to 60l/min. Working pressure 0,5 to 3 bar.



Стандартное исполнение с полированным носиком ER 242.1 VA с пластиковой защитной насадкой от мороза на неполированном VA-корпусе. Масса около 1,8 кг

Standard type with polished long spout ER 242.1 SS with plastic cover and scuff guard over the unpolished stainless steel body. Weight: ~ 1,8 kg.

| | |
|-----------------|------------|
| R 1" AG (male) | ZVA 1.0 VA |
| 1" BSP (female) | ZVA 1.1 VA |

по желанию и другие скобы
on request also with other guards

Спец. тип ZVA AdBlue для мочевины см. на другой стороне

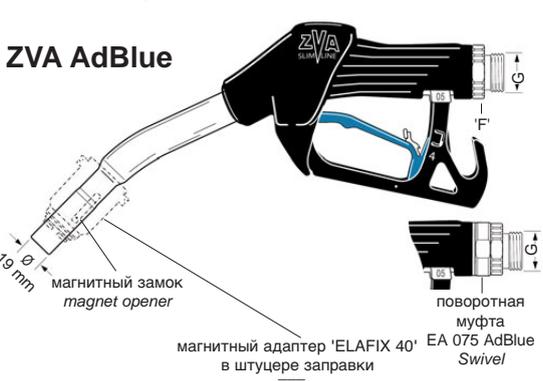
special type ZVA AdBlue for urea see overleaf

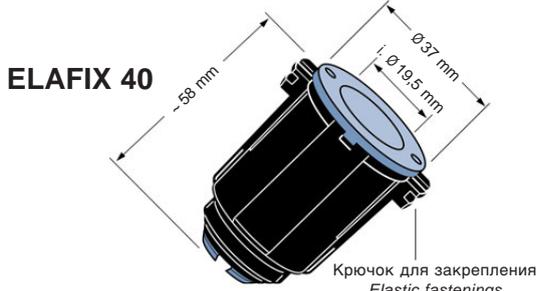
Стойкие к коррозии запр. краны автоматы

AUTOMATIC NOZZLES CORROSION RESISTANT

523

Запр. кран + аксессуары для заправки мочевиной · Nozzle + Accessories for Urea Refuelling

| ИСПОЛНЕНИЕ МАТЕРИАЛ МАССА СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ <i>Construction Details · Materials Weight · Application</i> | СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ШЛАНГА <i>Hose Inlet Thread Type / Size</i> G | НОМЕР ЗАКАЗА <i>Part Number</i> Type | |
|--|---|---|---|
| <p>Исполнение аналог. типу ZVA Slimline с автоматическим отключением по принципу Вентури с безопасным клапаном отсеки. Встроенный клапан проверки, 3-уровневый фиксатор со съёмным штифтом EB 280. С ситечком EK 172. По желанию с фиксированным соединением для шланга "F" или "EA 075 AdBlue".</p> <p>Корпус и соединение для шланга из никелеров. алюминия, запр. носик из алюминия, внутренние детали из нерж. стали / пластика, стальной синий рычаг. Пластиковое защит. покрытие и защита от мороза из PVC. Уплотнения из NBR.</p> <p>Запр. носик с магнитным замком. AdBlue-поступление потока для заправки без опасности перепутать возможно только с помощью магнитного адаптера ELAFIX 40.</p> <p>Масса запр. крана ≈ 1,1 кг</p> <p><i>Construction details similar to standard type ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280, and screen EK 172. Available either with fixed hose inlet "F" or special swivel "EA 075 AdBlue".</i></p> <p><i>Body of aluminium nickel plated, spout aluminium, inner parts stainless steel / plastic. Hose inlet of nickel plated aluminium. Lever rilsan plated (blue), scuffguard and comfigrip PVC, seals NBR.</i></p> <p><i>Spout with magnet opening. To avoid misfuellings nozzle will only open in combination with an magnet adapter ELAFIX 40 for the filler neck.</i></p> <p><i>Weight of nozzle ≈ 1,1 kg</i></p> | <p>фикс. R1"AG <i>fixed 1" BSP male</i></p> | <p>ZVA 4.0 F-AdBlue *)</p> | <p>Запр. кран ZVA DN 15 из никелерованного алюминия с "AdBlue" для растворов мочевины согласно DIN 70070. Для мощности потока до 40 л/мин, рабоч. давление 0,5 - 3,5 бар.</p> <p><i>Automatic nozzle ZVA DN 15 of nickel plated aluminium for "AdBlue" urea solution according DIN 70070. Flow rate up to 40 l/min, working pressure 0,5 - 3,5 bar.</i></p> <p>ZVA AdBlue</p>  <p>*) По желанию, с другими формами скоб - см. на стр. 518 <i>On request with other guards - see page 518</i></p> |
| | <p>поворот. R1"AG <i>swivel 1" BSP male</i></p> | <p>ZVA 4.0-AdBlue *)</p> | |

| | | |
|---|------------------|--|
| <p>ELAFIX 40 устанавливается в спец. штуцер заправки, DN 40 или больше, и фиксируется. Указания по монтажу прилагаются.</p> <p>Запр. кран ZVA AdBlue допускает движение потока при соединении с магнит. адаптером ELAFIX 40. Магнитное поле в штуцере заправки открывает магнитный замок в запр. носике. Поэтому заправка другим топливом исключена. Также невозможна заправка бака AdBlue другим топливом, так как запр. носики для бензина и дизеля не подходят к магнитному адаптеру ELAFIX 40.</p> <p>Материалы: корпус из POM, упакованное магнитное кольцо.</p> <p>Масса ≈ 60 г</p> <p><i>ELAFIX 40 is installed by the original equipment manufacturer into a modified vehicle filler neck, (DN 40 or larger). Assembly instructions are included in the delivery.</i></p> <p><i>Refuelling with the ZVA AdBlue nozzle is only possible in combination with the ELAFIX 40 magnet adapter. The fixed magnetic field within the filler neck opens the magnet switch in the spout, so misfuelling into petrol or Diesel tanks is made impossible. Vice versa the filling of the AdBlue tank with fuel is also excluded, because petrol and Diesel spouts do not fit into the ELAFIX 40 magnet adapter.</i></p> <p><i>Materials: body of POM, capsulated ring magnet</i></p> <p><i>Weight ≈ 60 g</i></p> | <p>ELAFIX 40</p> | <p>Магнитный адаптер ELAFIX 40 для установки в штуцере заправки DN 40. Этот адаптер позволяет заправку верным топливом - раствором мочевины, без опасности его перепутать, с помощью ZVA AdBlue.</p> <p><i>Magnet adapter ELAFIX 40 for installation in filler necks from DN 40. This adapter allows the refuelling of urea solution with ZVA AdBlue, without the risk of misfuellings.</i></p>  |
|---|------------------|--|

